



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Õigusloomega seotud konsolideeritud dokument*

---

22.11.2012

EP-PE\_TC1-COD(2011)0153

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 22. novembril 2012. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2012, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses delegeeritud volituste ja rakendusvolituste andmisega teatavate meetmete vastuvõtmiseks  
(EP-PE\_TC1-COD(2011)0153)

PE 493.123

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

**vastu võetud esimesel lugemisel 22. novembril 2012. aastal**

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2012, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses delegeeritud volituste ja rakendusvolituste andmisega teatavate meetmete vastuvõtmiseks [ME 1]**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 207,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>1</sup>

ning arvestades järgmist:

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi 22. novembri 2012. aasta seisukoht.

- (1) Mitmetes ühise kaubanduspoliitika põhimäärustes on sätestatud, et õigusaktid tuleb vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused<sup>1</sup>.
- (2) Kõikide selliste kehtivate õigusaktide läbivaatamine, mida ei kohandatud kontrolliga regulatiivmenetluse kasutuselevõtmisega enne Lissaboni lepingu jõustumist, on vajalik, et tagada järjepidevus selle lepingu sätetega. Teatavatel juhtudel on asjakohane muuta selliseid õigusakte, et anda komisjonile delegeeritud volitused kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikliga 290. ***Mõnel juhul on ka asjakohane kohaldada teatavaid menetlusi, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusega (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide ellu viidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes***<sup>2</sup>. [ME 2]

---

<sup>1</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

<sup>2</sup> ***ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.***

(3) Seetõttu tuleks vastavalt muuta järgmisi määrusi:

- Nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta<sup>1</sup>,
- Nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrus (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta<sup>2</sup>,
- Nõukogu 26. mai 2003. aasta määrus (EÜ) nr 953/2003 teatavate võtmetähtsusega ravimite Euroopa Liidu turule kaubandusliku levitamise vältimise kohta<sup>3</sup>,
- Nõukogu 25. aprilli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 673/2005, millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele<sup>4</sup>,
- Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1342/2007 teatavate Venemaa Föderatsioonist pärinevate terasetoodete impordi suhtes kehtestatud teatavate piirnormide haldamise kohta<sup>5</sup>,

---

<sup>1</sup> EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1.

<sup>2</sup> EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1.

<sup>3</sup> ELT L 135, 3.6.2003, lk 5.

<sup>4</sup> ELT L 110, 30.4.2005, lk 1.

<sup>5</sup> ELT L 300, 17.11.2007, lk 1.

- Nõukogu 20. detsembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1528/2007, millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodete suhtes kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus<sup>1</sup>,
- Nõukogu 21. jaanuari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 55/2008, millega kehtestatakse ühepoolsed kaubandussoodustused Moldova Vabariigi suhtes ning muudetakse määrust (EÜ) nr 980/2005 ja komisjoni otsust 2005/924/EÜ<sup>2</sup>,
- ~~— Nõukogu määrus (EÜ) nr 732/2008, 22. juuli 2008, millega kohaldatakse üldiste tariifsete soodustuste kava ajavahemikus 1. jaanuar 2009 kuni 31. detsember 2011 ja millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 552/97, (EÜ) nr 1933/2006 ja komisjoni määrusi (EÜ) nr 1100/2006 ja (EÜ) nr 964/2007<sup>3</sup>; [ME 3]~~
- Nõukogu 8. detsembri 2008 aasta määrus (EÜ) nr 1340/2008 teatavate terasetoodetega kauplemise kohta Euroopa Ühenduse ja Kasahstani Vabariigi vahel<sup>4</sup>,
- ~~— Nõukogu määrus (EÜ) nr 1215/2009, 30. november 2009, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes<sup>5</sup>; [ME 4]~~

---

<sup>1</sup> ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 20, 24.1.2008, lk 1.

~~<sup>3</sup> ELT L 211, 6.8.2008, lk 1.~~

<sup>4</sup> ELT L 348, 24.12.2008, lk 1.

~~<sup>5</sup> ELT L 328, 15.12.2009, lk 1.~~

- (4) Õiguskindluse tagamiseks on vaja, et käesolev määrus ei mõjutaks meetmete vastuvõtmise menetlusi, mis on alustatud, kuid mis ei ole enne käesoleva määruse jõustumist lõpule jõudnud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas loetletud määrusi kohandatakse ~~lisa kohaselt vastavalt~~ ***lisas näidatud viisil, et viia need vastavusse*** ELi toimimise lepingu artiklile ~~artikliga~~ ***290 või määruse (EL) nr 182/2011 asjakohaste sätetega.*** [ME 5]

#### Artikkel 2

Viiteid lisas osutatud määruste sätetele käsitatakse viidetena nendele nii, nagu need on käesoleva määrusega muudetud.

### Artikkel 3

Käesolev määrus ei mõjuta lisas loetletud määrustes sätestatud meetmete vastuvõtmise menetlusi, mis on alustatud, kuid ei ole enne käesoleva määruse jõustumist lõpule jõudnud.

### Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kolmekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*

*president*

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*



## LISA

Määruste loetelu, mis kuuluvad ühise kaubanduspoliitika valdkonda ning mida on kohandatud vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 290 või määruse (EL) nr 182/2011 asjakohastele sätetele.

**1. NÕUKOGU 12. OKTOOBRI 1993. AASTA MÄÄRUS (EMÜ) NR 3030/93 TEATAVATE TEKSTIILTOODETE KOLMANDATEST RIIKIDEST IMPORTIMISE ÜHISESKIRJADE KOHTA<sup>1</sup>**

Selleks, et tagada teatavate tekstiiltoodete impordi haldamise süsteemi asjakohane toimimine, tuleks määruse (EMÜ) nr 3030/93 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha vajalikke muudatusi kõnealuse määruse lisades. Komisjonile tuleks andka ka rakendamisvolitused selle määruse rakendamiseks vajalike meetmete vastuvõtmiseks vastavalt määrusele (EL) nr 182/2011.

---

<sup>1</sup> EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1.

Seetõttu muudetakse määrust (EMÜ) nr 3030/93 järgmiselt:

**-1. Määruses (EMÜ) nr 3030/93 asendatakse läbivalt viited „artiklile 17” viidetega „artikli 17 lõikele 2”. [ME 7]**

**-1a. Lisatakse järgmised põhjendused 15a ja 15b:**

*„Teatavate tekstiiltoodete impordi haldamise süsteemi asjakohase toimimise tagamiseks tuleks komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha vajalikke muudatusi lisades, anda täiendavaid võimalusi impordiks, kehtestada või kohandada koguselisi piirnorme ning kehtestada kaitsemeetmeid ja järelevalvesüsteem vastavalt käesolevale määrusele. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud parimaid tavasid, et luua parimad tingimused Euroopa Parlamendi järelevalve teostamiseks delegeeritud õigusaktide üle. [ME 6]*

*Käesoleva määruse rakendamiseks teatavate meetmete vastuvõtmise ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 182/2011 (millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes)\*.*

---

\* *ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.*” [ME 8]

1. Artikli 2 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte V lisas ettenähtud koguseliste piirnormide määratluse ja nende tootekategooriate, mille suhtes neid kohaldatakse, kohandamiseks, kui osutub vajalikuks tagada, et kõik järgnevad kombineeritud nomenklatuuri muudatused või kõik otsused nende toodete klassifikatsiooni muutmise kohta ei too kaasa nende koguseliste piirnormide vähendamist.”.

2. Artikli 6 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et muuta lisasid lõikes 1 osutatud olukorra heastamiseks, arvestades vajalikul määral vastavates kahepoolsetes lepingutes sisalduvaid tingimusi.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

3. Artiklit 8 muudetakse järgmiselt:

a) Esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et anda teatavaks kvoodiaastaks lisainpordi võimalus, kui eriasjaoludel osutub vajalikuks V lisas nimetatud koguseid ületav ühe või enama tootekategooria lisainport.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse esimese lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust. Komisjon teeb otsuse 15 tööpäeva jooksul alates liikmesriigilt taotluse saamisest.”;

b) Eelviimane lõik jäetakse välja.

4. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

- a) Lõike 7 punkt b jäetakse välja;
- b) Lõige 13 asendatakse järgmisega:

„13. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte lõigetes 3 ja 9 sätestatud meetmete kohta.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust. Komisjon teeb otsuse 10 tööpäeva jooksul alates liikmesriigilt taotluse saamisest.”.

5. Artiklit 10a muudetakse järgmiselt.

- a) Lõige 2a jäetakse välja;
- b) Lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte lõikes 1 sätestatud meetmete kohta, v.a lõike 1 punktis a ettenähtud nõupidamiste algatamise kohta.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

6. Artikli 13 lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon otsustab, kas kehtestada *a priori* või *a posteriori* järelevalvesüsteem. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte *a priori* järelevalvesüsteemi rakendamise kohta.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse teise lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

7. Artiklit 15 muudetakse järgmiselt:

a) Lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui EL ja tarnijariik ei jõua rahuldavale lahendusele artiklis 16 ettenähtud ajavahemiku jooksul ja kui komisjon tuleb järeldusele, et kõrvalehoidmise kohta on kindlad tõendid, antakse komisjonile volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et arvata koguselistest piirnormidest maha sama hulga tarnijariigist pärinevaid tooteid.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust.”;

b) Lõige 5 asendatakse järgmisega:



„5. Kui on olemas tõendeid WTOsse kuuluvate, kuid V lisas nimetatata kolmandate riikide territooriumi kaasamise kohta, taotleb komisjon asjaomaselt kolmandalt riigilt või asjaomastelt kolmandatelt riikidelt konsultatsioone artiklis 16 ettenähtud korras, et võtta asjakohaseid meetmeid probleemi lahendamiseks. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada asjaomase kolmanda riigi või asjaomaste kolmandate riikide suhtes koguselisi piirnorme või võtta muid asjakohaseid meetmeid lõikes 1 osutatud olukorra heastamiseks.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

**7a. Artikli 16 lõikes 1 asendatakse sissejuhatav osa järgmisega:**

**„1. Komisjon viib artikli 17 lõikes 1a osutatud nõuandemenetluse kohaselt läbi käesolevas määruses nimetatud konsultatsioonid järgmiste eeskirjade kohaselt:”. [ME 9]**

8. Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 16a

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. ~~Komisjonile antakse määramata ajaks~~ Volitused võtta vastu käesoleva määruse artikli 2 lõikes 6, artikli 6 lõikes 2, artiklis 8, artikli 10 lõikes 13, artikli 10a lõikes 3, artikli 13 lõikes 3, artikli 15 lõigetes 3 ja 5 ja artiklis 19 ning käesoleva määruse IV lisa artikli 4 lõikes 3 ning VII lisa artiklis 2 ja artikli 3 lõigetes 1 ja 3 osutatud delegeeritud õigusakte ***antakse komisjonile viieks aastaks alates ...<sup>+</sup>***.  
***Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist uuendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab uuendamisele hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu vastuväite. [ME 10]***

---

<sup>+</sup>

***Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.***

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad käesoleva määruse artikli 2 lõikes 6, artikli 6 lõikes 2, artiklis 8, artikli 10 lõikes 13, artikli 10a lõikes 3, artikli 13 lõikes 3, artikli 15 lõigetes 3 ja 5 ja artiklis 19 ning käesoleva määruse IV lisa artikli 4 lõikes 3 ning VII lisa artiklis 2 ja artikli 3 lõigetes 1 ja 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas käesoleva määruse artikli 2 lõikega 6, artikli 6 lõikega 2, artikliga 8, artikli 10 lõikega 13, artikli 10a lõikega 3, artikli 13 lõikega 3, artikli 15 lõigetega 3 ja 5 ja artikliga 19 ning käesoleva määruse IV lisa artikli 4 lõikega 3 ning VII lisa artikliga 2 ja artikli 3 lõigetega 1 ja 3, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatsenud vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe~~ nelja kuu võrra pikendada. [ME 11]

## Artikkel 16b

### Kiirmenetlus

1. Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.
2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 16a lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”.

#### **8a. Artikli 17 lõige 2 asendatakse järgmisega:**

**„1a. Käesolevale lõikele osutamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 4. Nõuandekomitee esitab arvamuse ühe kuu jooksul alates tema poole pöördumise kuupäevast. [ME 12]**

2. *Käesolevale lõikele osutamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5. Kontrollikomitee esitab arvamuse ühe kuu jooksul alates tema poole pöördumise kuupäevast. [ME 13]*

2a. *Kui komitee arvamuse saamiseks kasutatakse kirjalikku menetlust, lõpetatakse see menetlus tulemuseta, juhul kui eesistuja arvamuse esitamisele määratud tähtaja jooksul nii otsustab või komiteeliikmete enamus seda nõuab.”*  
[ME 14]

8b. *Artikkel 17a jäetakse välja. [ME 15]*

9. Artikkel 19 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 19

Komisjonile antakse volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte asjaomaste lisade muutmiseks vajaduse korral, et võtta arvesse kolmandate riikidega sõlmitud lepingute, protokollide ja kokkulepete sõlmimist, muutmist või lõppemist või ELi statistika, tollikorralduse või impordi ühiseeskirjade muudatusi.”

9a. *Lisatakse järgmine artikkel:*

*„Artikkel 19a*

*Aruanne*

1. *Komisjon esitab Euroopa Parlamendile kaks korda aastas aruande käesoleva määruse kohaldamise kohta.*
2. *Aruanne sisaldab teavet käesoleva määruse rakendamise kohta.*
3. *Euroopa Parlament võib ühe kuu jooksul alates komisjoni aruande esitamisest kutsuda komisjoni oma vastutava parlamendikomisjoni ad hoc koosolekule, et komisjon tutvustaks ja selgitaks käesoleva määruse rakendamisega seotud küsimusi.*
4. *Komisjon avaldab aruande hiljemalt kuus kuud pärast aruande esitamist Euroopa Parlamendile.”. [ME 16]*

10. IV lisa artikli 4 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui tehakse kindlaks, et käesoleva määruse sätteid on rikutud, antakse komisjonile kokkuleppel asjaomase tarnijariigi või asjaomaste tarnijariikidega volitused võtta käesoleva määruse artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et teha käesoleva määruse asjaomastes lisades muudatusi, mis on vajalikud niisuguste rikkumiste kordumise vältimiseks.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes käesoleva määruse artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

11. VII lisas asendatakse artikkel 2 järgmisega:

„Artikkel 2

Komisjonile antakse volitused võtta käesoleva määruse artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, millega kohaldatakse käesoleva lisaga reguleerimata reimpordi suhtes koguselisi eripiirnorme, kui asjaomaste toodete suhtes kohaldatakse käesoleva määruse artiklis 2 ettenähtud koguselisi piirnorme.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes käesoleva määruse artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

12. VII lisa artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

- „1. Komisjonile antakse volitused võtta käesoleva määruse artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, mille alusel saavad toimuda kategooriate vahelised ülekanded, koguseliste eripiirnormide eelnev kasutamine või ülekandmine teise aastas.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes käesoleva määruse artiklis 16b sätestatud menetlust.”;

b) Lõige 3 asendatakse järgmisega:

- „3. Komisjonile antakse volitused võtta käesoleva määruse artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et kohandada koguselisi eripiirnorme, kui tekib vajadus lisaimpordi järele.



Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes käesoleva määruse artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

**2. NÕUKOGU 7. MÄRTSI 1994. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 517/94 TEATAVATEST KAHEPOOLSETE LEPINGUTE, PROTOKOLLIDE VÕI MUUDE KOKKULEPETEGA JA ÜHENDUSE IMPORDI ERIEESKIRJADEGA HÕLMAMATA KOLMANDATEST RIIKIDEST PÄRIT TEKSTIILTOODETE IMPORTIMISE ÜHISEESKIRJADE KOHTA<sup>1</sup>,**

Selleks, et tagada teatavate kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ELi impordi erieeskirjadega hõlmamata tekstiiltoodete impordi haldamise süsteemi asjakohane toimimine, tuleks määruse (EÜ) nr 517/94 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha vajalikke muudatusi kõnealuse määruse lisades. Komisjonile tuleks andka ka rakendamisvolitused selle määruse rakendamiseks vajalike meetmete vastuvõtmiseks vastavalt määrusele (EL) nr 182/2011.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 517/94 järgmiselt:

---

<sup>1</sup> EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1.

-1. *Lisatakse järgmised põhjendused 22a, 22b ja 22c:*

*„Teatavate kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ELi impordi erieeskirjadega hõlmamata tekstiiltoodete impordi haldamise süsteemi asjakohase toimimise tagamiseks tuleks komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha vajalikke muudatusi lisades, muuta importimise korda ning kohaldada kaitse- ja järelevalvemeetmeid vastavalt käesolevale määrusele. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud parimaid tavasid, et luua parimad tingimused Euroopa Parlamendi järelevalve teostamiseks delegeeritud õigusaktide üle. [ME 17]*

*Käesoleva määruse rakendamiseks teatavate meetmete vastuvõtmise ühetaoliste tingimuste tagamiseks tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 182/2011 (millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes)\*. [ME 18]*

*Järelevalvemeetmete vastuvõtmiseks tuleks kasutada nõuandemenetlust, arvestades meetmete toimet ja nende järgnevuse loogikat seoses lõplike kaitsemeetmete vastuvõtmisega. [ME 19]*

---

\* *ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.*”.

1. Artikli 3 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. V lisas osutatud tekstiiltooteid, mis on pärit selles lisas nimetatud riikidest, võib ELi importida tingimusel, et komisjon on kindlaks määranud iga-aastase koguselise piirnormi. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 25a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte asjaomaste lisade muutmiseks, et sellised iga-aastased koguselised piirnormid kindlaks määrata.”.

2. Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) *lõige 1 jäetakse välja*; [ME 20]

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 25a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte III–VIII lisa muutmiseks vajalike meetmete võtmiseks.”.

2a. Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

a) *lõike 1 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:*

„1. *Kui komisjon leiab, et on olemas piisavalt tõendeid artiklis 1 osutatud toodete imporditingimuste uurimise alustamiseks, võtab komisjon järgmised meetmed:*”; [ME 21]

b) *lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:*

„2. *Lisaks artikli 6 kohaselt saadud teabele muretseb komisjon kogu vajaliku teabe ja püüab kontrollida ettevõtjatelt, vahendajatelt, tootjatelt, kutseühingutelt ja -organisatsioonidelt saadud teavet, kui see on asjakohane.*”. [ME 22]

2b. *Artikli 8 lõige 2 asendatakse järgmisega:*

„2. *Kui komisjon leiab, et liidu järelevalve- või kaitsemeetmeid ei ole tarvis, avaldab ta Euroopa Liidu Teatajas teate uurimise lõpetamise kohta, esitades peamised uurimistulemused.*”. [ME 23]

2c. *Artiklit 11 muudetakse järgmiselt:*

a) *lõike 1 punktid a ja b asendatakse järgmisega:*

„a) *otsustada rakendada teatava impordi suhtes ühenduse tagasiulatuvat järelevalvet vastavalt artikli 25 lõikes 1a ettenähtud korrale;* [ME 24]

b) *otsustada kõnealuse impordi suundumuste jälgimiseks muuta teatava impordi puhul kohustuslikuks Euroopa Liidu eelnev järelevalve vastavalt artikli 25 lõikes 1a viidatud nõuandemenetlusele.*”; [ME 25]

**b) Lõike 2 punktid a ja b asendatakse järgmisega:**

**„a) otsustada rakendada teatava impordi suhtes ühenduse tagasiulatuvat järelevalvet vastavalt artikli 25 lõikes 1a ettenähtud korrale. [ME 26]**

**b) otsustada kõnealuse impordi suundumuste jälgimiseks muuta teatava impordi puhul kohustuslikuks Euroopa Liidu eelnev järelevalve vastavalt artikli 25 lõikes 1a viidatud nõuandemenetlusele.”. [ME 27]**

3. Artikli 12 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 25a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmete kohta.”.

4. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 13

Kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud ja kui komisjon omal algatusel või liikmesriigi taotlusel leiab, et artikli 12 lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimused on täidetud ning näeb vajadust kehtestada koguselised piirnormid või eelnevad või tagasiulatuvad järelevalvemeetmed mõne I lisas nimetatud tooteliigi suhtes, mille osas koguselised piirnormid puuduvad, antakse komisjonile volitused võtta artikli 25a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada artikli 12 lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmeid.”.

**4a. Artiklis 15 asendatakse sissejuhatav osa järgmisega:**

***„Kui on tõenäoline, et võib tekkida artikli 12 lõikes 2 osutatud olukord, võib komisjon artikli 25 lõikes 1a ettenähtud korras liikmesriigi taotlusel või omal algatusel:”. [ME 28]***

**5. Artikli 16 kolmas lõik asendatakse järgmisega:**

„Komisjonile antakse volitused võtta artikli 25a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte esimeses lõigus osutatud meetmete kohta.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse kolmanda lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 25b sätestatud menetlust.”.

6. *Artikli 25 lõiked 2, 3 ja 4 asendatakse järgmiselt:*

- „1a. Käesolevale lõikele osutamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 4. Nõuandekomitee esitab arvamuse ühe kuu jooksul alates tema poole pöördumise kuupäevast. [ME 29]*
- 2. Käesolevale lõikele osutamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5. Kontrollikomitee esitab arvamuse ühe kuu jooksul alates tema poole pöördumise kuupäevast. [ME 30]*



**3. Kui komitee arvamus saadakse kirjaliku menetlusega, lõpetatakse nimetatud menetlus ilma tulemust saavutamata, kui komitee eesistuja arvamuse esitamiseks ettenähtud tähtaja jooksul nii otsustab või kui enamus komitee liikmetest seda taotleb.”; [ME 31]**

7. Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 25a

1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. ~~Komisjonile antakse määramata ajaks~~ Volitused võtta vastu artikli 3 lõikes 3, artikli 5 lõikes 2, artikli 12 lõikes 3 ning artiklites 13, 16 ja 28 osutatud delegeeritud õigusakte **antakse komisjonile viieks aastaks alates ...<sup>+</sup>**.  
**Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegerimist uuendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab uuendamisele hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu vastuväite. [ME 32]**

---

<sup>+</sup>

**Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.**

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 3 lõikes 3, artikli 5 lõikes 2, artikli 12 lõikes 3 ning artiklites 13, 16 ja 28 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikli 3 lõikega 3, artikli 5 lõikega 2, artikli 12 lõike 3 ning artiklitega 13, 16 ja 28, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe~~**nelja** kuu võrra pikendada. [ME 33]

## Artikkel 25b

1. Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.
2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 25a lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”.

### **7a. Lisatakse järgmine artikkel:**

#### ***„Artikkel 26a***

1. ***Komisjon esitab Euroopa Parlamendile kaks korda aastas aruande käesoleva määruse kohaldamise kohta.***

2. *Aruanne sisaldab teavet käesoleva määruse rakendamise kohta.*
  3. *Euroopa Parlament võib ühe kuu jooksul alates komisjoni aruande esitamisest kutsuda komisjoni oma vastutava parlamendikomisjoni ad hoc koosolekule, et komisjon tutvustaks ja selgitaks käesoleva määruse rakendamisega seotud küsimusi.*
  4. *Komisjon avaldab aruande hiljemalt kuus kuud pärast aruande esitamist Euroopa Parlamendile.”. [ME 34]*
8. Artikkel 28 asendatakse järgmisega:
- „Artikkel 28
- Komisjonile antakse volitused võtta artikli 25a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte asjaomaste lisade muutmiseks vajaduse korral, et võtta arvesse kolmandate riikidega sõlmitud lepingute ja kokkulepete sõlmimist, muutmist või lõppemist või ELi statistika, tollikorralduse või impordi ühiseeskirjade muudatusi.”.

**3. NÕUKOGU 26. MAI 2003. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 953/2003 TEATAVATE  
VÕTMETÄHTSUSEGA RAVIMITE EUROOPA LIIDU TURULE KAUBANDUSLIKU  
LEVITAMISE VÄLTIMISE KOHTA<sup>1</sup>**

Selleks, et lisada tooteid selle määruse kohaldamisalasse kuuluvate toodete loetellu, tuleks määruse (EÜ) nr 953/2003 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha muudatusi kõnealuse määruse lisas.

Seepärast muudetakse määrust (EÜ) nr 953/2003 järgmiselt:

***-1. Põhjendus 12 asendatakse järgmisega:***

---

<sup>1</sup> ELT L 135, 3.6.2003, lk 5.

*„(12) Selleks et lisada tooteid käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluvate toodete loendisse, tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290, et teha muudatusi lisades. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud kogemuste tuginevaid parimaid tavasid, et luua parimad tingimused delegeeritud õigusaktide üle järelevalve teostamiseks Euroopa Parlamendi poolt.”. [ME -d 35 ja 36]*

1. Artiklit 4 muudetakse järgmiselt:

a) Lõiked 3 ja 4 asendatakse järgmisega:

„3. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 5 kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et teha kindlaks toote vastavus selles määruses sätestatud kriteeriumidele.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 5a sätestatud menetlust.

4. Kui käesolevas määruses esitatud nõuded on täidetud, antakse komisjonile volitused võtta artikli 5 kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et lisada toode lähima järgmise ajakohastamise käigus I lisasse. Taotlejat teavitatakse komisjoni otsusest 15 päeva jooksul.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 5a sätestatud menetlust.”;

b) Lõige 9 asendatakse järgmisega:

„9. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 5 kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et vajaduse korral kohandada II, III ja IV lisa, pidades muu hulgas silmas nende kohaldamisel saadud kogemusi, või võtta vastumeetmeid tervishoiukriisi korral.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 5a sätestatud menetlust.”.

2. Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.



2. Komisjonile antakse ~~määramata ajaks~~ <sup>+</sup> **viieks aastaks** volitused võtta vastu artiklis 4 osutatud delegeeritud õigusakte. ***Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu. [ME 37]***
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 4 osutatud volituste delegeerimise tagasi võtta mis tahes ajal. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

---

<sup>+</sup>

***Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.***

5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikliga 4, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe kuu~~ **nelja kuu** võrra pikendada.”. [ME 38]

3. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 5a

1. Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.

2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 5 lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”.
4. Artikli 11 lõige 2 asendatakse järgmisega:
  - „2. Komisjon annab Euroopa Parlamendile ja nõukogule ~~korrapäraselt~~ **kaks korda aastas** aru mitmetasandiliste hindadega eksporditud kogustest, sealhulgas tootja ning sihtriigi valitsuse vahel sõlmitud partnerluslepingu raames eksporditud mahtudest. Aruandes käsitletakse riikide ja haiguste loetelu ning artikli 3 rakendamise üldisi kriteeriume. [ME 39]
  3. *Euroopa Parlament võib ühe kuu jooksul alates komisjoni aruande esitamisest kutsuda komisjoni oma vastutava parlamendikomisjoni ad hoc koosolekule, et komisjon tutvustaks ja selgitaks käesoleva määruse täitmisega seotud küsimusi.* [ME 40]
  4. *Komisjon avaldab aruande hiljemalt kuus kuud pärast aruande esitamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule.”.* [ME 41]
4. NÕUKOGU 25. APRILLI 2005. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 673/2005, MILLEGA KEHTESTATAKSE TÄIENDAVAD TOLLIMAKSUD TEATAVATELE AMEERIKA ÜHENDRIIKIDEST PÄRINEVATELE TOODETELE<sup>1</sup>

Vajalike kohanduste tegemiseks kõnealuse määrusega ettenähtud meetmetes tuleks määruse (EÜ) nr 673/2005 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et neid kohandusi teha.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 673/2005 järgmiselt:

**-1. Põhjendus 7 asendatakse järgmisega:**

„(7) *Vajalike kohanduste tegemiseks käesoleva määrusega ettenähtud meetmetes tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290, et muuta täiendava tollimaksu määra*

*või I ja II lisa nimekirju vastavalt käesolevale määrusele. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud kogemustele tuginevaid parimaid tavasid, et luua parimad tingimused delegeeritud õigusaktide üle järelevalve teostamiseks Euroopa Parlamendi poolt.”. [ME 42]*

---

<sup>1</sup> ELT L 110, 30.4.2005, lk 1.

1. Artikli 3 lõige 3 asendatakse järgmisega:

- „3. Komisjoni volitatakse võtma kooskõlas artikliga 4 vastu delegeeritud õigusakte selle artikli kohaste kohanduste ja muudatuste tegemiseks.

Kui lisasse tehtavate kohanduste ja muudatustega seoses on see eriti kiireloomuliste asjaolude tõttu vajalik, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 4a sätestatud menetlust.”.

2. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Komisjonile antakse ~~määramata ajaks~~ *alates ...<sup>+</sup> viieks aastaks* volitused võtta vastu artikli 3 lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusakte. ***Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu. [ME 43]***

---

<sup>+</sup> ***Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.***

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 3 lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikli 3 lõikega 3, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe kuu~~ **nelja kuu** võrra pikendada.”. [ME 44]

3. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 4a

1. Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.
2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 4 lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”.

**3a. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:**

**„Artikkel 7**

***Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule ettepaneku tühistada käesolev määrus niipea, kui Ameerika Ühendriigid on täielikult rakendanud WTO vaidluste lahendamise organi soovituset. [ME 45]***

**5. NÕUKOGU 22. OKTOOBRI 2007. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 1342/2007 TEATAVATE  
VENEMAA FÖDERATSIOONIST PÄRINEVATE TERASETOODETE IMPORDI SUHTES  
KEHTESTATUD TEATAVATE PIIRNORMIDE HALDAMISE KOHTA,<sup>1</sup>**

Selleks et võimaldada teatavate terasetoodete impordi suhtes kehtestatud piirnormide tõhusat haldamist kohanduste tegemise näol, tuleks määruse (EÜ) nr 1342/2007 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et muuta V lisa.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1342/2007 järgmiselt:

---

<sup>1</sup> ELT L 300, 17.11.2007, lk 1.



-1. *Lisatakse järgmine põhjendus:*

*„(10a) Selleks et võimaldada teatavate terasetoodete impordi suhtes kehtestatud piirnormide tõhusat haldamist kohanduste tegemise näol, tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290, et teha vajalikke muudatusi V lisas. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud kogemuste tuginevaid parimaid tavasid, et luua parimad tingimused delegeeritud õigusaktide üle järelevalve teostamiseks Euroopa Parlamendi poolt. ”. [ME 46]*

1. Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

Lepingu artikli 3 lõigete 3 ja 4 ning artikli 10 lõike 1 teise lõigu kohaldamiseks antakse komisjonile volitused võtta käesoleva määruse artikli 31a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et teha vajalikke parandusi V lisas sätestatud koguselistesse piirnormidesse.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva artikli kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 31b sätestatud menetlust.”.

2. Artikli 6 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui EL ja Venemaa Föderatsioon ei leia rahuldavat lahendust ja kui komisjon jõuab järeldusele, et kõrvalehoidmise kohta on kindlad tõendid, antakse komisjonile volitused võtta artikli 31a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et arvata koguselistest piirnormidest maha sama hulga Venemaa Föderatsioonist pärinevaid tooteid.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 31b sätestatud menetlust.”.

3. Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

„Kui artiklis 11 nimetatud ELis kehtiva korra kohaselt vastu võetud klassifitseerimisotsus käsitleb tooterühma, mille suhtes kohaldatakse koguselist piinormi, algatab komisjon vajaduse korral viivitamata konsultatsioonid artikli 9 kohaselt, et kokku leppida V lisas ette nähtud asjaomaste koguseliste piinormide vajalike kohanduste osas. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 31a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte V lisa kohandamiseks sel eesmärgil.”.

4. IV peatüki pealkirja järele lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 31a

1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

2. Komisjonile antakse määrata ajaks *alates ...<sup>+</sup> viieks aastaks* volitused võtta vastu artiklis 5, artikli 6 lõikes 3 ja artiklis 12 osutatud delegeeritud õigusakte. ***Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu. [ME 47]***
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 5, artikli 6 lõikes 3 ja artiklis 12 osutatud volitused igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

---

<sup>+</sup>

***Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.***

5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikliga 5, artikli 6 lõikega 3 ja artikliga 12, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe kuu~~ **nelja kuu** võrra pikendada. [ME 48]

#### Artikkel 31b

1. Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.
2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 31a lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”.

**6. NÕUKOGU 20. DETSEMBRI 2007. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 1528/2007, MILLEGA  
TEATAVATEST AAFRIKA, KARIIBI MERE JA VAIKSE OOKEANI (AKV) PIIRKONNA  
RIIKIDE RÜHMA RIIKIDEST PÄRIT TOODETE SUHTES KOHALDATAKSE KORDA, MIS ON  
SÄTESTATUD LEPINGUTES, MILLEGA VÕI MILLE TULEMUSEL LUUAKSE  
MAJANDUSPARTNERLUS<sup>1</sup>**

Tehniliste kohanduste tegemiseks teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodete suhtes kohaldatavasse korda tuleks määruse (EÜ) nr 1528/2007 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha kõnealuses määruuses tehnilisi muudatusi.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1528/2007 järgmiselt:

---

<sup>1</sup> ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.

-1. *Lisatakse järgmine põhjendus:*

*„(16a) Käesoleva määruse kohaldamiseks vajalike sätete vastuvõtmiseks tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikliga 290, et teha I lisas muudatusi, lisades või eemaldades piirkondi või riike, ning teha tehnilisi muudatusi II lisas, mis on vajalikud selle lisa kohaldamiseks. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud kogemustele tuginevaid parimaid tavasid, et luua parimad tingimused delegeeritud õigusaktide üle järelevalve teostamiseks Euroopa Parlamendi poolt. “. [ME 49]*

**-1a. Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:**

**a) lõige 2 asendatakse järgmisega:**

**„2. Komisjon muudab artiklis 24a ettenähtud korras delegeeritud õigusaktide alusel I lisa, lisades sellesse need AKV riikide rühma piirkonnad ja riigid, kes on viinud lõpule läbirääkimised, mida peeti selleks, et sõlmida liidu ja selle piirkonna või riigi vahel leping, mis vastab vähemalt 1994. aasta GATTi XXIV artiklis esitatud nõuetele.”;**  
**[ME 50]**

**b) lõike 3 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:**

**„3. Need riigid või piirkonnad on I lisa loendis niikaua, kui komisjon võtab artiklis 24a sätestatud korras vastu I lisa muutva delegeeritud õigusakti ja eemaldab sellest kõnealuse piirkonna või riigi, eelkõige juhul, kui:”.**  
**[ME 51]**

**1. Artikli 4 lõige 3 asendatakse järgmisega:**

- „3. II lisa sätete rakendamist ja kohaldamist jälgib komisjon, keda abistab tolliseadustiku komitee, mis on moodustatud nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrusega (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik\*.**
- 4. Komisjonile antakse volitused võtta ~~artikli~~ artikli 24a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte tehniliste muudatuste tegemiseks II lisas, mis on vajalikud selle lisa kohaldamiseks. [ME 52]**



5. II lisa haldamiseks võib vastu võtta otsuseid vastavalt korrale, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 2913/92 artiklites 247 ja 247a.

---

\* EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.”.

2. Artikkel 23 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 23

Kohandamine tehnika arenguga

Komisjonile antakse volitused võtta ~~artikli~~ **artikli 24a** kohaselt vastu delegeeritud õigusakte tehniliste muudatuste tegemiseks artiklis 5 ja artiklites 8–22, kui see on I lisas loetletud piirkondade või riikidega ELi toimimise lepingu artikli 218 kohaselt sõlmitud või ajutiseks kohaldamiseks allkirjastatud lepingute ja käesoleva määruse vaheliste erinevuste tõttu vajalik.”. [ME 53]

2a. *Lisatakse järgmine artikkel:*

*„Artikkel 24a*

*Volituste delegeerimine*

1. *Komisjonile antakse käesolevas artiklis sätestatud tingimustel volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte.*
2. *Komisjonile antakse alates ...<sup>+</sup> viieks aastaks volitused võtta vastu artikli 2 lõigetes 2 ja 3, artikli 4 lõikes 4 ning artiklis 23 osutatud delegeeritud õigusakte. Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu.*
3. *Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 2 lõigetes 2 ja 3, artikli 4 lõikes 4 ning artiklis 23 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse selles otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.*

---

<sup>+</sup>

*Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.*

4. *Nüpea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*
5. *Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikli 2 lõigetega 2 ja 3, artikli 4 lõikega 4 ning artikliga 23, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral nelja kuu võrra pikendada.”. [ME 54]*

**7. NÕUKOGU 21. JAANUARI 2008. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 55/2008, MILLEGA KEHTESTATAKSE ÜHEPOOLSED KAUBANDUSSOODUSTUSED MOLDOVA VABARIIGI SUHTES NING MUUDETAKSE MÄÄRUST (EÜ) NR 980/2005 JA KOMISJONI OTSUST 2005/924/EÜ<sup>1</sup>**

Määruse kohandamiseks tuleks määruse (EÜ) nr 55/2008 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha tollikoodide muutustest või Moldovaga lepingute sõlmimisest tulenevaid vajalikke kohandusi.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 55/2008 järgmiselt:

---

<sup>1</sup> ELT L 20, 24.1.2008, lk 1.

-1. *Lisatakse järgmine põhjendus:*

*„(12a) Selleks et võimaldada käesoleva määruse kohandamist, tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha tollikoodide muutustest või Moldovaga lepingute sõlmimisest tulenevaid vajalikke kohandusi. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud kogemustele tuginevaid parimaid tavasid, et luua parimad tingimused delegeeritud õigusaktide üle järelevalve teostamiseks Euroopa Parlamendi poolt. ”. [ME 55]*

1. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

Volituste andmine

Komisjonile antakse volitused võtta artikli 8b kohaselt vastu delegeeritud õigusakte käesoleva määruse sätete muutmiseks ja kohandamiseks järgmistel põhjustel:

- a) kombineeritud nomenklatuuri koodide ja TARICi alamrubriikide muudatused;
- b) muude lepingute sõlmimine ELi ja Moldova vahel.”.

2. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 8b

Delegeeritud volituste rakendamine

- 1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

2. Komisjonile antakse ~~määramata ajaks~~ <sup>+</sup> **viieks aastaks** volitused võtta vastu artiklis 7 osutatud delegeeritud õigusakte. ***Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu. [ME 56]***
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 7 osutatud volituste delegeerimise tagasi võtta mis tahes ajal. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

---

<sup>+</sup>

***Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.***

5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikliga 7, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe kuu~~ **nelja kuu** võrra pikendada.”. [ME 57]

**2a. Lisatakse järgmine artikkel:**

**„Artikkel 12a**

**Aruanne**

- 1. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile kaks korda aastas aruande käesoleva määruse kohaldamise kohta.**
- 2. Aruanne sisaldab teavet käesoleva määruse rakendamise kohta.**



3. *Euroopa Parlament võib ühe kuu jooksul alates komisjoni aruande esitamisest kutsuda komisjoni oma vastutava parlamendikomisjoni ad hoc koosolekule, et komisjon tutvustaks ja selgitaks käesoleva määruse rakendamisega seotud küsimusi.*
4. *Komisjon avaldab aruande hiljemalt kuus kuud pärast aruande esitamist Euroopa Parlamendile.” [ME 58]*

~~8. NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) NR 732/2008, 22. JUULI 2008, MILLEGA KOHALDATAKSE ÜLDISTE TARIIFSETE SOODUSTUSTE KAVA AJAVAHEMIKUS 1. JAANUAR 2009 KUNI 31. DETSEMBER 2011 JA MILLEGA MUUDETAKSE MÄÄRUSI (EÜ) NR 552/97, (EÜ) NR 1933/2006 JA KOMISJONI MÄÄRUSI (EÜ) NR 1100/2006 JA (EÜ) NR 964/2007<sup>+</sup>~~

~~Lisade kohandamiseks toimuva arenguga tuleks määruse (EMÜ) nr 732/2008 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha lisades teatavaid kohandusi. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil.~~

~~Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.~~

~~Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 732/2008 järgmiselt:~~

---

<sup>+</sup> ELT L 211, 6.2.2008, lk 1.

~~1. Artikli 10 lõige 2 asendatakse järgmisega:~~

~~„2. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 27a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et teha taotluse läbivaatamise järel otsus, kas rakendada taotleva riigi suhtes säästva arengu ja hea valitsemistava edendamiseks kohaldatavat stimuleerivat erikorda, ning muuta vastavalt I lisa.~~

~~Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 27b sätestatud menetlust.”~~

~~2. Artikli 11 lõige 8 asendatakse järgmisega:~~

~~„8. Kui ÜRO jätab riigi vähimarenenud riikide nimekirjast välja, kõrvaldatakse see riik kõnealuse erikorra alusel soodustatud riikide nimekirjast. Komisjonile antakse volitused võtta artikli 27a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et kõrvaldada riik I lisa muutmiseiga selle erikorra alusel soodustatud riikide nimekirjast ning kehtestada vähemalt kolme aasta pikkune üleminekuaeg.”~~

~~3. Artikkel 25 asendatakse järgmisega:~~

~~„Artikkel 25~~

~~Komisjonile antakse volitused võtta artikli 27a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte vajalike muudatuste tegemiseks lisades järgmistel põhjustel:~~

- ~~a) kombineeritud nomenklatuuri muudatused;~~
- ~~b) riikide või territooriumide rahvusvahelise staatuse või nende klassifikatsiooni muutused;~~
- ~~e) artikli 3 lõike 2 kohaldamine;~~
- ~~d) kui riik on jõudnud artikli 3 lõikes 1 sätestatud künnisteni.”~~

~~4. Lisatakse artiklid 27a ja 27b:~~

~~„Artikkel 27a~~

~~Delegeeritud volituste rakendamine~~

- ~~1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.~~

- ~~2. Komisjonile antakse määramata ajaks volitused võtta vastu artikli 10 lõikes 2, artikli 11 lõikes 8 ja artiklis 25 osutatud delegeeritud õigusakte.~~
- ~~3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 10 lõikes 2, artikli 11 lõikes 8 ja artiklis 25 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.~~
- ~~4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.~~
- ~~5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikli 10 lõikega 2, artikli 11 lõikega 8 ja artikliga 25, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral kahe kuu võrra pikendada.~~

## Artikkel 2

### Kiirmenetlus

1. — ~~Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.~~
2. — ~~Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 27a lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”~~[ME 59]

**9. NÕUKOGU 8. DETSEMBRI 2008. AASTA MÄÄRUS (EÜ) NR 1340/2008 TEATAVATE  
TERASETOODETEGA KAUPLEMISE KOHTA EUROOPA ÜHENDUSE JA KASAHSTANI  
VABARIIGI VAHEL<sup>1</sup>**

Selleks et võimaldada teatavate piirnormide tõhusat haldamist, tuleks määruse  
(EÜ) nr 1340/2008 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas  
ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha muudatusi V lisas.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1340/2008 järgmiselt:

---

<sup>1</sup> ELT L 348, 24.12.2008, lk 1.

-1. *Lisatakse järgmine põhjendus:*

*„(9a) Selleks et võimaldada teatavate piirnormide tõhusat haldamist, tuleks komisjonile anda volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290, et teha muudatusi V lisas. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon peaks esitama täieliku teabe ja dokumentatsiooni koosolekute kohta, mis ta on pidanud riiklike ekspertidega delegeeritud õigusakte ette valmistades ja rakendades. Sellega seoses peaks komisjon tagama, et Euroopa Parlament oleks nõuetekohaselt kaasatud, kasutades teistes poliitikavaldkondades omandatud kogemustele tuginevaid parimaid tavasid, et luua parimad tingimused delegeeritud õigusaktide üle järelevalve teostamiseks Euroopa Parlamendi poolt.”. [ME 60]*

1. Artikli 5 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kui EL ja Kasahstani Vabariik ei leia rahuldavat lahendust ja kui komisjon jõuab järeldusele, et kõrvalehoidmise kohta on kindlad tõendid, antakse komisjonile volitused võtta artikli 16a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, et arvata koguselistest piirnormidest maha sama hulk Kasahstani Vabariigist pärinevaid tooteid ning muuta vastavalt V lisa.

Kui meetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks kahju, mida oleks raske heastada ja kui seda nõuavad eriti kiireloomulised asjaolud, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 16b sätestatud menetlust.”.

2. Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 16a

1. Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.



2. Komisjonile antakse ~~määramata ajaks~~ <sup>+</sup> *viieks aastaks* volitused võtta vastu artikli 5 lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusakte. ***Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab pikendamisele vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppu. [ME 61]***
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 5 lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

---

<sup>+</sup>

*Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.*

5. Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikli 5 lõikega 3, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral ~~kahe kuu~~ **nelja kuu** võrra pikendada. [ME 62]

#### Artikkel 16b

1. Käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväiteid. Kui delegeeritud õigusakt Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tehakse, tuleb ühtlasi põhjendada kiirmenetluse rakendamist.
2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid kooskõlas artikli 16a lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti kehtetuks kohe, kui talle on teatatud Euroopa Parlamendi või nõukogu otsusest esitada vastuväiteid.”.

~~10. NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) NR 1215/2009, 30. NOVEMBER 2009, MILLEGA  
KEHTESTATAKSE ERANDLIKUD KAUBANDUSMEETMED EUROOPA LIIDU  
STABILISEERIMIS- JA ASSOTSIEERIMISPROTSESSIS OSALEVATE VÕI SELLEGA SEOTUD  
MAADE JA TERRITOORIUMIDE SUHTES<sup>1</sup>~~

Määruse kohandamiseks tuleks määruse (EMÜ) nr 1215/2009 puhul komisjonile delegeerida volitused võtta vastu õigusakte kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290, et teha vajalikke kohandusi, mis tulenevad tollikoodide muutustest või lepingute sõlmimisest kõnealuse määrusega hõlmatud riikide ja territooriumidega. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sh ekspertide tasandil.

Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Seetõttu muudetakse määrust (EÜ) nr 1215/2009 järgmiselt:

~~1. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:~~

~~„Artikkel 7~~

~~Volituste andmine~~

~~Komisjonile antakse volitused võtta artikli 8b kohaselt vastu delegeeritud õigusakte  
käesoleva määruse sätete muutmiseks ja kohandamiseks järgmistel põhjustel:~~

---

<sup>1</sup> ELT L 328, 15.12.2009, lk 1.

- a) ~~kombineeritud nomenklatuuri koodide ja TARICi alamrubriikide muudatused;~~
- b) ~~muude lepingute sõlmimine ELi ja artiklis 1 osutatud riikide ja territooriumide vahel.”~~

2. ~~Lisatakse artikkel 8b:~~

~~„Artikkel 8b~~

~~Delegeeritud volituste rakendamine~~

- 1. ~~Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.~~
- 2. ~~Komisjonile antakse määramata ajaks volitused võtta vastu artiklis 7 osutatud delegeeritud õigusakte.~~
- 3. ~~Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 7 osutatud volituste delegerimise tagasi võtta mis tahes ajal. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.~~

4. — Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. — Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikliga 7, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral kahe kuu võrra pikendada.” [ME 63]